



LEBENS LAUF

Persönliche Daten

Geburtsdatum: 6. März 1978

Staatsbürgerschaft: Österreich

Arbeitserfahrung

Juli-Dez. 2010 Stipendiatin für die EFSZ-Projekte MARILLE und LACS
In beiden Projekten unterstützte ich das Team sowohl administrativ als auch wissenschaftlich. Für die Publikation leistete ich wertvolle Vorarbeit. Ich aktualisierte auch die Webseite mit dem CMS Dotnetnuke.

Sept. 2008-Juni 2010 Österreich-Lektorin in Veliko Tarnovo (Bulgarien)
Meine Stunden lagen v.a. im Bereich Sprachpraxis für Studenten der Germanistik und der Dolmetscherausbildung. Außerdem bot ich Workshops an: „Word-Dokumente erstellen“ und „Lern Deutsch mit Filmen“. Zusammen mit den Waisenhäusern der Stadt organisierte ich Lern-Motivationsseminare für Kinder zwischen 10 und 18 Jahren.

Aug. 2009-Mai 2010 Kursentwicklerin für das Ferngymnasium NTI distans Umeå (Schweden)
Mir oblag die Kursentwicklung der Distanzkurse auf dem Niveau A1 und A2 inklusive Lehrvideos. NTI verwendet eine eigene Kursplattform.

Aug. 2009-Dez. 2010 Wissenschaftliche Mitarbeiterin beim Österreichinstitut Wien
Ich war in die Entwicklung der ...*sprint*-Kurse an den Österreich-Instituten Bratislava und Brünn eingebunden. (siehe <http://www.oesterreichinstitut.sk/9777.html> und <http://www.oesterreichinstitut.cz/nemcinarychle1.html>)

Aug. 2009-Jan. 2010 Distanztutorin für Statistik-Grundkurse an der Mittuniversitet (Schweden)
Die Kurse bereiteten DoktorandInnen und PostdoktorandInnen darauf vor, statistische Methoden in ihren Abschlussarbeiten verwenden zu können. Wir verwendeten SPSS und Mini-Tab. Wir verwendeten Blackboard.

Sept. 2007-Juni 2008 Deutschdozentin am Fremdsprachenlehrerkolleg NKJO Toruń (Polen)
Ich unterrichtete Sprachpraxis und ein didaktisches Seminar „Film im Deutschunterricht“. Außerdem leitete ich die Theatergruppe. Das NKJO verwendete Moodle in seinem Unterricht.

Mag. Tatjana Atanasoska
Birkenhof 10/7
1100 Wien
ÖSTERREICH
stoviflips@yahoo.de

- Aug. 2007- Sept. 2008 Fernlehrerin in Deutsch und Mathematik am Ferngymnasium NTI distans, Umeå (Schweden)
Per Internet und Telefon vermittelte ich Mathematik- und Deutschkenntnisse auf allen Niveaustufen des Gymnasiums. NTI verwendet eine eigene Kursplattform.
- Aug. 2005- Aug. 2007 Muttersprachenlehrerin (DaF und Deutsch) in Umeå (Schweden)
Kinder mit einer anderen Muttersprache als Schwedisch haben in Schweden Anspruch auf Muttersprachenunterricht. Die Kinder in meinem Unterricht waren zwischen drei und 15 Jahren alt und hatten sehr unterschiedliche Sprachniveaus.
- SoSe 2001 DaF-Praktikum an der University of Jordan, Amman (Jordanien)
Ich unterrichtete Konversation und Grammatik.
- 1997-2006 Nachhilfe in Mathematik und Deutsch an verschiedenen Instituten in Wien (Lernhilfestudio, Dolphins, Lernen 8, Ossiri's Lernakademie)
- 1997-2004 Lehrerin in Sommercamps für Jugendliche in DaF, Deutsch und Mathematik (organisiert vom Lernhilfestudio in Wien)

Ausbildung

- SoSe 2009 Statistikkurse für wissenschaftliche Arbeiten, Mittuniversitetet (Schweden)
- Schuljahr 2008/09 Grundkurse in Pädagogik, Universität Umeå (Schweden)
- Juni 2008 Magisterabschluss in Germanistik, DaF/DaZ, Angewandte Sprachwissenschaft und Slawistik, Universität Wien (mit Auszeichnung)
Diplomarbeit zum Thema „Muttersprachenunterricht und sprachliche Identität in Umeå, Nordschweden“
- SoSe 2002 Erasmus-Semester in Jena
- 1999-2008 Studium der Germanistik, DaF/DaZ, Angewandten Sprachwissenschaft und Slawistik, Universität Wien
- 1996-1999 Studium der Technischen Physik, Technische Universität Wien

Konferenzbeiträge

- Nov. 2009 "E-learning today – a kaleidoscope" auf der „2nd Conference on the methods and techniques in language teaching“, Veliko Tarnovo (Bulgarien)
- August 2009 Drei Beiträge bei der IDT 2009 in Jena:
1. „Frühe Mehrsprachigkeit – das Beispiel Umeå“
 2. „Online- Sprachkurse – warum?“
 3. „Zufriedenheit mit Online-Sprachkursen“

Mag. Tatjana Atanasoska
Birkenhof 10/7
1100 Wien
ÖSTERREICH
stoviflips@yahoo.de

- Dezember 2008 "Muttersprachenunterricht in Schweden" bei der Österreichischen Linguistiktagung, Wien
- Oktober 2007 „Muttersprachenunterricht und Identität in Nordschweden“ beim II. Kongress der Krakauer Germanistik, Krakau
- September 2007 „Multilingualism and mother tongue education in Umeå“ bei der Konferenz des Europäischen Fremdsprachenzentrums „Sprachen für den sozialen Zusammenhalt“, Graz
- Juni 2007 “Mother Tongue Education and Identity“ bei der Konferenz „Identity and Power in the Language Classroom“, Umeå (Schweden)
- August 2005 “Sprachliche Identität von mazedonischen Einwanderern in Wien“ bei der Internationale Deutschlehrertagung, Graz

Publikationen

„*Multilingualism and mother tongue education in Umeå*“. In Newby, David / Penz, Hermine (Hrsg.): Languages for social cohesion: Language education in a multilingual and multicultural Europe – European Centre for Modern Languages 2004-2007, Council of Europe / European Centre for Modern Languages (2009). Online unter <http://www.ecml.at/documents/Conference%20Publication2007.pdf>

“CDC“ (Carl Duisberg Centren) und „GAL“ (Gesellschaft für Angewandte Linguistik). Zwei Beiträge in: Barkowski, Hans / Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Stuttgart: UTB: 2010

“E-learning today – a kaleidoscope“ in: Proceedings of the 2nd Conference on the methods and techniques in language teaching, Veliko Tarnovo (in Druck)

Weiterbildungen

- SoSe 2010 Vorbereitungskurs Englisch für das CPE
- SoSe 2010 Französisch-Kurse A1-B1
- Nov. 2009 ÖSD-Prüferinnenschulung A1-C1
- 2008 Goethe-Institut-Fortbildung „Hausaufgaben im DaF-Unterricht: Problem oder Chance?“, Sulejowek (Polen)
- 2007 Goethe-Institut-Fortbildung „Jugendsprache“, Toruń (Polen)
- 2007 Workshop „Sprache und Kognition“, Umeå (Schweden)
- 2006 Deutschlehrerfortbildung, Umeå (Schweden)
- 2005 Zweisprachigkeitskonferenz in Uppsala (Schweden)

Mag. Tatjana Atanasoska
Birkenhof 10/7
1100 Wien
ÖSTERREICH
stoviflips@yahoo.de

Sprachkenntnisse

Muttersprachen (nach Herkunft): Deutsch und Mazedonisch

Muttersprache (nach Kompetenz): Deutsch

| | <i>Rezeptiv</i> | <i>Produktiv</i> |
|---|-----------------|------------------|
| Schwedisch Ich besitze ein schwedisches Sprachzertifikat auf dem Niveau C2, SaS B. | C2 | C2 |
| Englisch | C2 | C1 |
| Mazedonisch | C1 | B2 |
| Französisch | A2 | A2 |
| Bulgarisch | A2-B1 | --- |
| Japanisch | A0-A1 | A0-A1 |

Dem Europäischen Referenzrahmen für Sprachen folgend.

Weitere Kenntnisse

- SPSS, Minitab
- Content Management Systeme (inbes. Dotnetnuke)
- E-Learning-Systeme (v.a. Moodle, WebCT/Blackboard und Fronter)
- Textverarbeitungssoftware, bibliographische Software
- Führerschein AB

Ehrenamtliche Tätigkeiten

2006/07 Hundetrainerin bei Björkstadens Hundeklub, Umeå (Schweden)

2005/06 Aerobictrainerin in Obbola (Schweden)

2000 Studienrichtungsververtretung Germanistik, Universität Wien

1998 Studienrichtungsververtretung Technische Physik, Technische Universität Wien